

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN  
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION  
TRUDEN



AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI  
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE  
DI TRODNA

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL  
11.08.2023

UHR - ORE  
10:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:
---	--

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Un- entsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco			
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore			
Daldoss Ventir Sibille	Gemeindereferent/Assessore		X	
Franzelin Tobias	Gemeindereferent/Assessore			
Montagna Degiampietro Daniela	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

**Dr. Stefan Pircher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt, Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Epp Michael**

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

III. Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2023 und Fondsumbuchungen.	III. Variazione di bilancio di previsione 2023 e storno fondi.
--	--

### III. Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2023 und Fondsumbuchungen.

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.**

Vorausgeschickt, dass der Haushaltsvoranschlag dieser Verwaltung für das Finanzjahr 2023 mit Beschluss des Verwaltungsausschusses Nr. 50 vom 20.12.2022 genehmigt wurde;

Festgestellt, dass aufgrund festgestellter Mehr- und Mindereinnahmen beziehungsweise der Notwendigkeit höherer Ausgaben eine weitere Bilanzänderung vorgenommen werden muss;

Deshalb für angebracht erachtet:

als Einnahme **im Titel I – Sektion 1 – Kapitel 80** (Ordentliche Holzschlägerung) **Euro 91.078,00** zu erhöhen;

als Einnahme **im Titel I – Sektion 1 – Kapitel 90** (Erlös aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten) **Euro 1.200,00** zu erhöhen;

als Einnahme **im Titel I – Sektion 2 – Kapitel 1055** (Ausserordentlicher Landesbeitrag für die Bringung des Holzes) **Euro 2.050,00** zu reduzieren;

Festgestellt, dass die festgestellten Mehr- und Mindereinnahmen von insgesamt **Euro 90.228,00** für die Finanzierung folgender Ausgaben benötigt werden und die entsprechenden Ausgabenkapitel wie folgt aufgestockt werden können:

**Titel I – Sektion 1 – Kapitel 250: + Euro 30.000,00**

Mehrwertsteuer

**Titel II – Kapitel 2061: + Euro 60.228,00**

Errichtung einer Photovoltaikanlage auf der Cisloner Alm

Festgestellt, dass vorgenannte Bilanzänderung in der Kompetenzausstattung 2023 vorgenommen werden soll;

Festzuhalten, dass dieser Maßnahme Dringlichkeitscharakter beigemessen werden muss, damit die in der III. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2023 vorgesehenen Maßnahmen auch

### III. Variazione di bilancio di previsione 2023 e storno fondi.

**La GIUNTA COMUNALE quale organo dell'Amministrazione separata per i beni d'uso civico della frazione di Trodena.**

Premesso che il bilancio di previsione di quest'Amministrazione per l'anno finanziario 2023 è stato approvato con delibera del Comitato d'Amministrazione n. 50 dd. 20.12.2022;

Constatato, che in base di maggiori e minori entrate accertate rispettivamente necessità di spese maggiori deve essere effettuata un'ulteriore variazione di bilancio;

Per questo motivo ritenuto:

di aumentare come entrata **al titolo I – sezione 1 – capitolo 80** (Taglio ordinario di boschi) **Euro 91.078,00;**

di aumentare come entrata **al titolo I – sezione 1 – capitolo 90** (Ricavo vendita legna ai censiti) **Euro 1.200,00;**

di ridurre come entrata al **titolo I – sezione 2 – capitolo 1055** (Contributo straordinario della provincia per spese del legname) **Euro 2.050,00;**

Accertato che le maggiori e minori entrate accertate di complessivamente di **Euro 90.228,00** in seguito servono per il finanziamento delle seguenti spese e che i corrispondenti capitoli di spesa possono essere aumentati nel modo seguente:

**Titolo I – Sezione 1 – Capitolo 250: + Euro 30.000,00**

Imposta valore aggiunto

**Titolo II – Capitolo 2061: + Euro 60.228,00**

Realizzazione di un impianto fotovoltaico sulla Malga Cislone

Constatato che la suddetta variazione di bilancio deve essere effettuata nella dotazione di competenza di bilancio di previsione 2023;

Di tenere presente che questo provvedimento è da considerare a carattere d'urgenza, affinché si possano realizzare anche prontamente le misure previste nella III. variazione del bilancio di pre-



gen.



Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident - Il Presidente  
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär - Il Segretario  
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

\_\_\_\_\_ Prot. Nr. \_\_\_\_\_

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del \_\_\_\_\_ Prot. Nr. \_\_\_\_\_

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

am \_\_\_\_\_ vollstreckbar.

in data \_\_\_\_\_.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

vom \_\_\_\_\_ mit Massnahme Nr. \_\_\_\_\_ annulliert.

del \_\_\_\_\_ con provvedimento Nr. \_\_\_\_\_.

Der Amtsdirektor - Il direttore: \_\_\_\_\_

Der Sekretär - Il Segretario: \_\_\_\_\_

Datum - data: \_\_\_\_\_

Datum - data: \_\_\_\_\_

Kapitel		Capitolo		Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
Nr.	Bezeichnung	Denominazione				
80	Ordentliche Holzschlagerung 120 000	Taglio ordinario di boschi 120 000		165.000,00 €	91.078,00 €	256.078,00 €
90	Erlos aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten 120 000	Ricavo vendita legna ai censiti 120 000		1.500,00 €	1.200,00 €	2.700,00 €
1055	Ausserordentlicher Landesbeitrag fur die Bringung des Holzes 122 000	Contributo straordinario della provincia per spese del legname 122 000		39.960,00 €	-2.050,00 €	37.910,00 €
	<b>Gesamtsumme der Einnahmen</b>	<b>Totale generale entrate</b>		206.460,00 €	90.228,00 €	296.688,00 €

Nr.	Kapitel		Denominazione	Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
	Bezeichnung	Capitolo				
250	Mehrwertsteuer 174 805		Imposta valore aggiunto 174 805	35.000,00 €	30.000,00 €	65.000,00 €
2061	Errichtung einer Photovoltaikanlage auf der Cisloneer Alm 210 805		Realizzazione di un impianto fotovoltaico sulla Malga Cislone 210 805	7.116,00 €	60.228,00 €	67.344,00 €
	<b>Gesamtsumme der Ausgaben</b>		<b>Totale generale uscite</b>	42.116,00 €	90.228,00 €	132.344,00 €